



ORGANIZACION HIDROGRAFICA INTERNACIONAL

Dossier del BHI No. CBC-1

CIRCULAR No. 51 /2009
15 de Julio del 2009

INFORME DE LA SEPTIMA REUNION DEL SUBCOMITE DE LA OHI SOBRE CREACION DE CAPACIDADES (CBSC)

Estimado(a) Director(a),

1. La séptima reunión del CBSC de la OHI se celebró en Seúl, República de Corea, del 11 al 13 de Mayo del 2009 y fue organizada por la "KHOA" (Administración Hidrográfica y Oceanográfica Coreana), antiguamente conocida como "NORI". Mr. Ye Jong WOO, antiguo Director General de la NORI, se dirigió al Subcomité y dio la bienvenida a los participantes. La reunión del CBSC fue dirigida por su Presidente, el Capitán de Navío GORZIGLIA, Director del BHI.
2. El Presidente proporcionó una visión de conjunto de las actividades emprendidas desde la última reunión e informó sobre la situación y el funcionamiento del Fondo de CC y de las contribuciones recibidas de Japón y de la República de Corea, en apoyo a las actividades de CC. Se destacó la coordinación con la COI, la OMI y la OMM, especialmente en los proyectos llevados a cabo conjuntamente con la COI, en el Océano Indico, y con la OMI, en el Pacífico Suroeste y en el Mar Caribe.
3. El Subcomité examinó los logros del 2008 y el progreso efectuado hasta ahora en el CBWP del 2009. También examinaron la sumisión efectuada por varias CHRs y decidieron actualizar el Programa de Trabajo del 2009, en materia de Creación de Capacidades, y aprobaron el Programa de Trabajo de CC para el 2010, que había sido preparado tomando en cuenta el Programa de Trabajo de la OHI para el periodo 2008-2012.
4. Se revisaron los Procedimientos establecidos por el CBSC para facilitar la administración del Fondo de CC. Los Procedimientos PRO1, PRO2 y PRO3 han sido finalizados y se han incluido en el sitio Web de la OHI. El PRO4 y la parte final del PRO5 siguen en curso. Se consideró que era importante que todos conociesen la primera parte del PRO5: "Evaluación del Rendimiento", ya que constituye las directivas y las reglas que permiten evaluar el rendimiento de todos los esfuerzos de CC financiados por el Fondo de CC. Se adjunta a la presente este PRO5.
5. El Presidente informó a los participantes que, posteriormente a la implementación de la nueva estructura de la OHI, en Enero del 2009, era necesario que el CBSC eligiese a sus representantes. Los Miembros del CBSC decidieron elegir por unanimidad a Mr. Janis KRSTINS (Letonia) como Presidente del Subcomité de Creación de Capacidades y al C.F. Brian CONNOR (EE.UU.) como Vice-Presidente. La próxima reunión del CBSC está prevista en Mayo/Junio del 2010, en Nueva Orleans, EE.UU..

6. Las Actas de esta reunión han sido incluidas en el sitio Web de la OHI, en la sección: *Committees & WG>>>> CBSC >>> Previous Meetings >>> Documents*. Se ruega a los Estados Miembros que proporcionen sus comentarios sobre las Actas antes del 31 de Agosto del 2009 lo más tardar.

En nombre del Comité Directivo
Atentamente,

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'H. Gorziglia', written over a light yellow rectangular background.

Capitán de Navío Hugo GORZIGLIA
Director

Anexo: PROCEDIMIENTO 5: "Evaluación del Rendimiento".

SUBCOMITE DE CREACION DE CAPACIDADES

PROCEDIMIENTO 5

EVALUACION DE RENDIMIENTO

El Procedimiento 5 proporciona directivas y reglas para evaluar el rendimiento de todos los esfuerzos de CC financiados por el Fondo de CC. La evaluación debe dividirse en diferentes tipos de Proyectos, ya que, por ejemplo, la evaluación del éxito del patrocinio de un curso de formación difiere del resultado de una visita técnica.

La persona o el organismo patrocinado debe proporcionar un informe. Dicho informe deberá ser presentado de un cierto modo, dando una idea del resultado y de las diferentes indicaciones para otros proyectos comparables. El CBSC deberá hacer también una evaluación, para determinar si las sumas gastadas han sido útiles. Esto es importante (en combinación con el informe) para ayudar a tomar otras decisiones de financiación para el mismo solicitante y para mejorar proyectos similares.

El Procedimiento 5 está subdividido en cuatro etapas:

1. Control del Proyecto;
2. Informe;
3. Evaluación;
4. Análisis.

La evaluación del rendimiento debe referirse a la solicitud y tiene que ser tan concreta como los objetivos que se han formulado.

1. Control del Proyecto

El control es efectuado por el Representante Regional pertinente (órgano interno de cada CHR y punto focal, ver Resolución Administrativa T1.3) o bien por otra persona designada por el CBSC, bajo la supervisión del Presidente/Vice-Presidente del CBSC.

El control empieza después de que el CBSC haya informado a la CHR sobre la financiación y finaliza cuando el Responsable del Proyecto informa al CBSC. El informe sobre la realización del proyecto en sí mismo depende del responsable del proyecto.

Para los proyectos complejos se requiere una subdivisión en etapas importantes, que deberá efectuarse en la fase de la demanda. Estas etapas importantes pre-definidas tienen que ser estudiadas por el Representante.

2. Informe sobre el proyecto llevado a cabo:

El responsable del proyecto tiene que proporcionar un informe después de la finalización, interrupción o cancelación del proyecto, incluyendo una evaluación del proyecto por el conjunto de los participantes (es decir, los participantes de los cursos de formación). Tras su finalización, se enviará al CBSC, con copia a la CHR pertinente. La CHR, preferentemente a través de su coordinador regional o de un miembro del CBSC de su región, deberá evaluar los resultados obtenidos, podrá añadir observaciones y enviarlas al CBSC.

Todos los informes deberán tener la misma "Identificación" y deberán proporcionarse según el formulario indicado a continuación.

Informe:

Identificación	Número del Proyecto: (el que ha sido atribuido por el CBSC)
Nombre del Proyecto:	
CHR/País que lo somete:	
Fecha:	
Institución que ejecuta el proyecto:	
Nombre del responsable:	
Dirección:	
Teléfono:	
Fax:	
e-mail:	

[similar al formulario de solicitud]

Informe Financiero	Recursos			Comentarios
	solicitados	atribuidos	gastados	
Contribución de los países implicados				
Contribución de terceros				
Contribución esperada del Fondo de CC				
Coste total (Euros)				
Desglose de los gastos				
Del Fondo de CC (apartado e importe)				
De terceros (apartado e importe)				

Resultados	
	Evaluación y comentarios
Fecha de inicio	
Fecha de finalización	
Cambios de radio de acción o foco	
Resultados logrados (rendimiento, producto, etc.)	
Comparación con los logros y los beneficios esperados	
Problemas experimentados	
Sugerencia para mejorar proyectos similares	
Sugerencia para proyectos de seguimiento	
Información sobre el efecto a largo plazo para la Hidrografía y el uso sostenido	
Estimación	% en función de los criterios de evaluación a) resultados obtenidos b) otras perspectivas
Observaciones Generales	

Para las visitas técnicas, este formulario quizá no sea válido. En este caso, puede utilizarse la “Realización de Visitas Consultivas por Equipos de Estudio procedentes de los Estados Miembros de las Comisiones Hidrográficas Regionales”, incluyendo las siguientes sub-secciones:

- INTRODUCCIÓN;
- DESCRIPCIÓN DE LAS ACTIVIDADES MARÍTIMAS;
- RESUMEN DEL ANÁLISIS DE LA S-55;
- PROPUESTAS DE COORDINACIÓN Y CREACIÓN DE CAPACIDADES;
- PROPUESTAS DE ASISTENCIA;
- ACCIÓN DE SEGUIMIENTO.

3. Evaluación (por los responsables/organizadores del proyecto):

Se requiere que el responsable del proyecto evalúe el proyecto mismo y sus perspectivas futuras. La evaluación debería ser efectuada según el cuadro proporcionado, evaluando cada indicador de rendimiento, en una escala de 0 a 5. Pueden añadirse en el cuadro comentarios adicionales para una explicación más detallada. Se invita al Responsable del Proyecto a recoger información de todos los otros participantes del proyecto, según convenga.

Se evalúa cada uno de los indicadores de rendimiento mencionados en el cuadro según la escala proporcionada:

a. Evaluación principal

0 = 0-20%	ningún objetivo obtenido, ningún resultado;
1 = 20-40%	algunos objetivos alcanzados únicamente o bien una pequeña parte de los objetivos logrados;
2 = 40-60%	alrededor de la mitad de los objetivos logrados, el resultado es sólo parcialmente satisfactorio;
3 = 60-80%	prácticamente todos los objetivos principales han sido logrados, el resultado es casi satisfactorio;
4 = 80-90%	todos los objetivos principales han sido logrados, el resultado es satisfactorio;
5 = 90-100%	todos los objetivos principales han sido logrados, el resultado es absolutamente satisfactorio, más de lo esperado.

b. Evaluación para estimar la posible perspectiva para otros proyectos

0 = 0-20%	no hay prácticamente ninguna base para otros proyectos, es necesario un reajuste general de cooperación antes de empezar otros proyectos;
1 = 20-40%	base relativamente mediocre para otros proyectos, un reajuste de la cooperación parece útil antes de empezar otros proyectos;
2 = 40-60%	base razonable para otros proyectos, pero son necesarios algunos reajustes;
3 = 60-80%	buena base para otros proyectos, pero algunos reajustes pueden ser útiles;
4 = 80-90%	buena base para otros proyectos;
5 = 90-100%	muy buena base para otros proyectos.

	<i>Indicador de rendimiento</i>	<i>Nota</i>	<i>Comentarios</i>
-	Disposiciones		
	Organización del proyecto		
	Participación (contribución) de		
	Socios Nacionales		
	Socios Regionales		
	CHR		
	BHI		
-	Eficiencia del proyecto		
	Objetivos logrados		
	Calendario		
-	Perspectivas futuras		
	Necesidad de un proyecto similar (localmente, regionalmente)		
	Impacto en el desarrollo futuro		
-	Procedimiento del CBSC		
	Formulario de Solicitud		
	Apoyo recibido		
	Seguimiento e informe		

FIN